

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

9 MEI 1957.

WETSONTWERP

betreffende het rust- en overlevingspensioen
voor bedienden.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR
DE HEER DE PAEPE.

Art. 4.

I. — Dit artikel doen voorafgaan door wat volgt:

*Onverminderd de verhoging van zekere pensioenen waar-
van sprake in artikel 7 der wet van 12 maart 1957 hou-
dende sommige bepalingen op financieel, economisch en
sociaal gebied, geschiedt de berekening van de voordelen
door deze wet voorzien als volgt :*

VERANTWOORDING.

Het door de regering ingediende wetsontwerp werd door de Senaat
derwijze verbeterd, dat aan de thans op pensioen zijnde bedienden,
een verhoging wordt toegekend.

Deze verhoging valt echter uitsluitend ten laste van de pensioen-
sector en mag niet voor gevolg hebben dat de gepensioneerde bedienden
verstoken blijven van een deel der buitengewone conjunctuurtaks.

Ons amendement heeft voor doel aan deze gepensioneerden de
nodige waarborgen te bieden.

II. — § 1 vervangen door wat volgt :

§ 1. — Voor de berekening van de rustpensioenen in-
gaande vóór 1 januari 1957, wordt de bezoldiging vastge-
steld volgens het ingaan der rechten en voor elk jaar van
tewerkstelling begrepen in zijn loopbaan, overeenkomstig
de bij deze wet gevoegde tabel I.

Voor de berekening van de rustpensioenen ingaande
vanaf 1 januari 1957, wordt de bezoldiging voor elk in zijn
loopbaan begrepen jaar van tewerkstelling vastgesteld op
58.667 frank voor de bedienden van het mannelijk geslacht

Zie :

693 (1956-1957) :

— N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.
— N°s 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

9 MAI 1957.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie
des employés.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR
M. DE PAEPE.

Art. 4.

I. — Faire précéder cet article par ce qui suit :

*Sans préjudice de l'augmentation de certaines pensions
prévues par l'article 7 de la loi du 12 mars 1957 portant cer-
taines dispositions en matière financière, économique et
sociale, les avantages accordés par la présente loi seront
fixés comme suit :*

JUSTIFICATION.

Le projet de loi gouvernemental a été amélioré par le Sénat de telle
manière qu'une augmentation est accordée aux employés actuellement
pensionnés.

Toutefois, cette augmentation reste entièrement à charge du secteur
des pensions et elle ne peut donc avoir pour effet de frustrer les
employés pensionnés d'une part du produit de la taxe exceptionnelle
de conjoncture.

Notre amendement tend à accorder aux pensionnés les garanties
nécessaires à cet effet.

II. — Remplacer le § 1^{er} par ce qui suit :

§ 1^{er}. — Pour le calcul des pensions de retraite prenant
cours avant le 1^{er} janvier 1957, la rémunération d'un em-
ployé est fixée, selon l'époque d'ouverture du droit et pour
chacune des années d'occupation comprises dans sa car-
rière, conformément au tableau I annexé à la présente loi.

Pour le calcul des pensions de retraite prenant cours à
partir du 1^{er} janvier 1957, la rémunération est fixée, pour
chacune des années d'occupation comprises dans sa car-
rière, à 58.667 francs, s'il s'agit d'un employé du sexe mas-

Voir :

693 (1956-1957) :

— N° 1: Projet transmis par le Sénat.
— N°s 2 à 4: Amendements.

en op 53.000 frank voor de bedienden van het vrouwelijk geslacht.

Voor de berekening der pensioenen ingaande van af 1 januari 1958 en uitsluitend voor de jaren van tewerkstelling, die deze datum voorafgaan, worden de in het 2° lid vermelde bedragen, respectievelijk gebracht op 60.000 frank en op 54.166 frank.

VERANTWOORDING.

Het is onzin een verschillend loonbedrag in aanmerking te nemen naar gelang de bediende al dan niet gehuwd is.

Het bedrag van het loon is immers niet afhankelijk van de burgerlijke stand van de bediende, doch van zijn bekwaamheden, van zijn dienstjaren en van zijn functie.

In toepassing van artikel 9 wordt het rustpensioen bepaald op 75 % der wedde voor de bedienden die hun echtgenote ten laste hebben en op 60 % voor de alleenstaande.

Volgens de voorgestelde tekst zou een bediende wier berekening van het rustpensioen ingaat van 1 januari 1957 af, het volgende bedrag ontvangen :

1. gehuwden met echtgenote ten laste :

75 % van 58.667 = 44.000,— frank.

2. alleenstaanden :

60 % van 58.000 = 34.800,— frank.

Volgens ons voorstel zou de alleenstaande ontvangen :

60 % van 58.667 = 35.200,— frank.

Voor de bedienden wier rechten ingaan van af 1 januari 1958 wordt trouwens in de voorgestelde tekst geen onderscheid gemaakt tussen de aanvragers.

Art. 10.

I. — In § 1, op de 4^e en 5^e regel de woorden « gedurende de gehele periode » vervangen door « gedurende de vier vijfden van de periode ».

II. — Het 2° lid van dezelfde § 1 weglaten.

III. — In § 2 — op de 8^e en 9^e regel, de woorden : « indien hij voor de gehele periode » vervangen door « indien hij voor de vier vijfden van de periode ».

IV. — § 3 weglaten.

V. — Een § 4 toevoegen die luidt als volgt :

De perioden van inactiviteit, waarvan sprake in het 3° lid van artikel 3, gelden eveneens voor de bedienden met gemengde loopbaan.

VERANTWOORDING.

Het blijkt uit de praktijk dat het niet altijd mogelijk is een volledige periode te bewijzen. Daarom is het noodzakelijk een tussenruimte te aanvaarden.

Art. 21.

I. — Het 2° lid van § 1 aanvullen met wat volgt : « op voorwaarde dat ze minstens 10.000 aangesloten leden tellen. »

II. — Het 1° lid van § 3 aanvullen met wat volgt :

« De verzekeringsinstelling zal elk jaar een rekening-uittreksel zenden aan de verzekerde. »

culin, et à 53.000 francs, s'il s'agit d'un employé du sexe féminin.

Pour le calcul des pensions de retraite prenant cours à partir du 1^{er} janvier 1958, et pour les années d'occupation antérieures à cette date seulement, les sommes prévues à l'alinéa 2 sont portées respectivement à 60.000 francs et à 54.166 francs.

JUSTIFICATION.

Il est illogique de se baser sur une rémunération différente selon qu'il s'agit d'un employé marié ou célibataire.

En effet, la rémunération n'est pas fixée en fonction de l'état civil de l'employé, mais compte tenu de ses capacités, de son ancienneté et de sa fonction.

En application de l'article 9, le taux de la pension de retraite est fixé à 75 % de la rémunération pour les employés ayant leur épouse à charge et à 60 % pour les isolés.

Selon le texte proposé, un employé dont la pension de retraite serait calculée à partir du 1^{er} janvier 1957 recevrait le montant suivant :

1) mariés ayant leur épouse à charge :

75 % de 58.667 = 44.000 francs.

2) isolés :

60 % de 58.000 = 34.800 francs.

Suivant notre proposition, les isolés auraient droit à :

60 % de 58.667 = 35.200 francs.

Le texte proposé ne fait d'ailleurs aucune distinction entre les bénéficiaires dont les droits prennent cours à partir du 1^{er} janvier 1958.

Art. 10.

I. — Au § 1^{er}, 4^e et 5^e lignes, remplacer les mots « pendant toute la période » par les mots « pendant les quatre cinquièmes de la période ».

II. — Supprimer le deuxième alinéa du § 1^{er}.

III. — Au § 2, 8^e et 9^e lignes, remplacer les mots « si pour toute la période » par les mots « si pour les quatre cinquièmes de la période ».

IV. — Supprimer le § 3.

V. — Ajouter un § 4, libellé comme suit :

« Les périodes d'inactivité visées à l'article 3 s'appliquent également aux employés à carrière mixte. »

JUSTIFICATION.

L'expérience révèle qu'il n'est pas toujours possible d'apporter la preuve d'une période complète. Il y a donc lieu d'adopter une période intermédiaire.

Art. 21.

I. — Compléter le deuxième alinéa du § 1^{er} par ce qui suit : « à condition qu'ils comptent au moins 10.000 membres affiliés ».

II. — Compléter le premier alinéa du § 3 par ce qui suit :

« Chaque année, l'organisme d'assurance fera parvenir un extrait de compte à l'assuré ».

III. — Het 2° lid van dezelfde § 3 aanvullen met wat volgt: « na raadpleging van het paritair beheersorgaan waarvan sprake in artikel 19, § 2, 2° lid ».

IV. — § 4 weglaten.

VERANTWOORDING.

- 1) Om elke versnippering te voorkomen is het noodzakelijk een minimum aantal leden te voorzien.
- 2) Het is nodig aan de bediende regelmatig een uittreksel van zijn rekening te zenden zoals zulks tot heden het geval is.
- 3) De wijziging voorgesteld in het 2° lid van § 3 verplicht de Koning voorafgaandelijk advies te vragen aan het beheerscomité.
- 4) De schrapping van § 4 spruit voort uit de wijzigingen voorgesteld aan § 3.

Art. 32.

I. — In § 1 het 3° vervangen door wat volgt:

« 3° 4,25 % van het bedrag van zijn wedde, wanneer het een bediende betreft, zonder dat voor de vaststelling van deze bijdrage rekening gehouden wordt met het gedeelte van de wedde dat 5.000 frank per maand overtreft. »

II. — In § 2 het 3° vervangen door wat volgt:

« 6 % van het bedrag van de wedde van de bediende, zonder dat voor de vaststelling van deze bijdrage rekening wordt gehouden met het gedeelte van de wedde dat 5.000 frank per maand overtreft. »

III. — In § 5 het 1° lid wijzigen als volgt:

« De Koning kan eveneens, volgens de economische behoeften, en bij een in Ministerraad overlegd besluit, de grens van 5.000 frank bepaald in §§ 1 en 2 wijzigen. »

IV. — In § 5, 2° lid, « 5 % » en « 110 » telkens en respectievelijk vervangen door « 2,5 % » en « 107,5 ».

V. — In hetzelfde § 5, 3° lid « 5 % » en « 100 » telkens en respectievelijk vervangen door « 2,5 % » en « 102,5 ».

VERANTWOORDING.

De technische berekeningen die voorkomen in het verslag van de heer Senator Parmentier zijn zeer ingewikkeld.

De heer Minister is er nochtans niet in geslaagd om een duidelijk bewijs te leveren dat een verhoging der inkomsten momenteel noodzakelijk is. Daarom stellen we voor de huidige bijdragen voorlopig te behouden.

Art. 35.

Dit artikel wijzigen als volgt:

« Deze wet treedt in werking op 1 januari 1957. »

VERANTWOORDING.

De toepassingsdatum was in het oorspronkelijke ontwerp vastgesteld op 1 januari 1957.

Daar het ontwerp niet gestemd werd vóór 1 januari 1957 had de regering, naar het voorbeeld van wat de voorgaande regering gedaan heeft, een voorlopig ontwerp moeten voorleggen, strekkende tot het verlenen van de meest dringende voordelen met ingang van 1 januari 1957.

Dezelfde procedure werd gevolgd in 1952 bij de stemming van de wet van 29 december 1952, die later werd ingeschakeld in de wet van 29 december 1953 betreffende het arbeiderspensioen.

Wat in 1952 ten voordele van de arbeiders werd verwezenlijkt mocht herhaald worden voor de bedienden.

III. — Compléter le deuxième alinéa du même § 3 par ce qui suit: « après avoir pris l'avis du comité paritaire de gestion visé à l'article 19, § 2, deuxième alinéa ».

IV. — Supprimer le § 4.

JUSTIFICATION.

- 1) En vue d'éviter tout éparpillement il est indispensable de prévoir un nombre minimum de membres.
- 2) Il y a lieu d'envoyer régulièrement à l'employé un extrait de son compte, ainsi que cela a été fait jusqu'à présent.
- 3) La modification proposée au 2° alinéa du § 3 impose au Roi l'obligation de demander au préalable l'avis du Comité de gestion.
- 4) La suppression du § 4 résulte des modifications proposées au § 3.

Art. 32.

I. — Au § 1^{er}, remplacer le 3° par ce qui suit:

« 3° 4,25 % du montant de sa rémunération s'il s'agit d'un employé, sans qu'il soit tenu compte, pour le calcul de cette cotisation, de la fraction de rémunération dépassant 5.000 francs par mois. »

II. — Au § 2, remplacer le 3° par ce qui suit:

« 6 % du montant de la rémunération de l'employé, sans qu'il soit tenu compte, pour le calcul de cette cotisation, de la fraction de rémunération dépassant 5.000 francs par mois. »

III. — Au § 5, modifier comme suit l'alinéa premier:

« Le Roi peut également, selon les nécessités économiques, modifier, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la limite de 5.000 francs prévue aux §§ 1 et 2. »

IV. — Au § 5, 2° alinéa, remplacer chaque fois et respectivement « 5 % » et « 110 » par « 2,5 % » et « 107,5 ».

V. — A ce même § 5, troisième alinéa, remplacer chaque fois et respectivement « 5 % » et « 100 » par « 2,5 % » et « 102,5 ».

JUSTIFICATION.

Les calculs techniques figurant dans le rapport de M. le Sénateur Parmentier, sont très compliqués.

M. le Ministre n'a toutefois pas pu fournir la preuve évidente que l'augmentation des recettes est indispensable actuellement. C'est pourquoi nous proposons de maintenir provisoirement les cotisations actuelles.

Art. 35.

Modifier cet article comme suit:

« La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1957. »

JUSTIFICATION.

La mise en vigueur était fixée au 1^{er} janvier 1957 dans le projet initial.

Ce projet n'ayant pas été voté avant le 1^{er} janvier 1957, le gouvernement aurait dû, à l'exemple de ce qui avait été fait par le gouvernement précédent, présenter un projet provisoire tendant à octroyer les avantages les plus urgents à dater du 1^{er} janvier 1957.

Une procédure identique fut suivie en 1952 lors du vote de la loi du 29 décembre 1952, insérée ultérieurement dans la loi du 29 décembre 1953 relative à la pension des ouvriers.

Ce qui fut fait en 1952 au profit des ouvriers, pouvait très bien être répété en faveur des employés.

Tabel I (blz. 20).

In deze tabel de kolom « alleenstaande gerechtigden : mannen » weglaten.

VERANTWOORDING.

Deze weglating is het gevolg van het tweede amendement op artikel 4.

Tableau I (page 20).

Dans ce tableau supprimer la colonne : « Bénéficiaires isolés : hommes ».

JUSTIFICATION.

Cette suppression est la conséquence du second amendement à l'article 4.

P. DE PAEPE,
K. VERHAMME,
J. DE SAEGER,
N. DUVIVIER,
R. PETRE.
